

## НАВЧАННЯ

Навчальні заклади з Закопаного готові приймати дітей з України. Інформація для батьків дітей, які прибули з України:

- Щоб записати дитину до школи чи садочку, просимо зацікавлених осіб про безпосередній контакт з установою, яка знаходиться найближче до тимчасового помешкання дитини.
- Встановлення класу чи року навчання дитини буде виявлено на підставі документів-не обов'язково перекладати на польську мову – у випадку коли їх немає- пишеться заява батьками дитини.
- Для можливості прийняття до школи і наділення всіх форм підтримки не потрібно мати документи, які дозволяють перебування учня в нашій країні.

У випадку додаткових питань чи проблем просимо зв'язатися з Департаментом Освіти та соціальних питань уряду Міста Закопане, каб. 218, тел. **+ 48 18 20 20 418**.

## РОБОТА

Місцевий контактний пункт для біженців з України, які шукають роботу: Центр професійної активації, вул. Ks. Stolarczyka 12, 34-500 Закопане.

Електронна пошта: [ukraina@zakopane.praca.gov.pl](mailto:ukraina@zakopane.praca.gov.pl)

## ПСИХОЛОГІЧНА ПІДТРИМКА

Психологічно-педагогічний консультаційний центр в Місті Закопане надає психологічну підтримку для дітей та молоді України. Батьки з дітьми, які приїхали до Міста Закопане можуть звертатися за такою підтримкою до Центру. Найкраще це зробити зателефонувавши: **18 20 63 973** від **8.00 – 15.30** крім середи та п'ятниці (тоді до 14.00) години.

Час зустрічей за можливості буде узгоджений одразу ж.

## Пропозиції МУНІЦИПАЛЬНОЇ ПУБЛІЧНОЇ БІБЛІОТЕКИ

Муніципальна бібліотека в Закопаному запрошує українців скористатися пропозиціями, доступними для дітей, молоді та дорослих.

- Головна будівля Бібліотеки знаходиться за адресою os.Lukaszówki 4a. Там можна скористатися комп'ютерами, що мають безкоштовний доступ до Інтернету, періодичними виданнями чи книжками.
- Читацька зала відчинена з понеділка до п'ятниці **з 10.00 до 15.30**.
- Відділ для дітей і молоді знаходиться за адресою ul.Zborowskiego 1. Це місце, яке можуть відвідувати батьки разом з дітьми. Для них будуть доступними: журнальні столики, іграшки, скеледром та настільні ігри.
- Установа відчинена з понеділка до п'ятниці **з 09.30 до 17.00**.
- У бібліотеці є можливість поспілкуватися з персоналом українською.
- Також бібліотека організовує інтеграційні заняття для дітей з України.



## POMOC DLA UKRAINY – Informacje dla mieszkańców найважливіша інформація для громадян України

### INFOLINIA URZĘDU MIASTA ZAKOPANE

Urząd Miasta Zakopane uruchomił specjalną infolinię, na którą dzwoniąc można uzyskać wszelkie informacje dot. akcji pomocy dla Ukrainy prowadzonych na terenie Zakopanego oraz procedur związanych z pobytem Ukraińców w Zakopanem.

**Infolinia czynna w godz. 6:00 - 22:00 | tel. +48 504 920 482**

**W godzinach nocnych w pilnych sprawach możliwy kontakt ze Strażą Miejską – tel. 18 20 20 478.**

### STACJONARNY PUNKT INFORMACJI

W Urzędzie Miasta Zakopane działa punkt informacji dla obywateli Ukrainy oraz dla mieszkańców Zakopanego, którzy chcą im pomagać.

**Punkt jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 9.00 do 17.00.**

### DARY DLA POTRZEBUJĄCYCH

**Dary przyjmowane są w punkcie przy Al. 3 Maja 5 (dawna siedziba banku) od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-12.00 i 15.00-17.00. W tym miejscu punkt będzie czynny do 25 marca 2022 r., po czym nastąpi zmiana jego lokalizacji.**

#### Najpotrzebniejsze produkty:

- żywność długoterminowa (dżemy, masła orzechowe i czekoladowe, mleko UHT, konserwy, cukier, olej, kawa, żywność liofilizowana, płatki śniadaniowe, słodycze, mleko, woda, napoje),
- materiały opatrunkowe, środki dezynfekcyjne, leki na przeziębienie i przeciwbólowe, syropy (dla dzieci i dorosłych),
- środki czystości, ręczniki papierowe,
- artykuły higieniczne dla kobiet, w tym dla kobiet w ciąży i połogu,
- artykuły dla niemowląt i małych dzieci (kaszki, słoiczki, typu gerber, mleko modyfikowane, owocowe tubki, kosmetyki do higieny – żele i płyny do mycia, kremy na odparzenie, nowe butelki, nowe smoczki),
- artykuły biurowe i szkolne,
- odzież, bielizna, obuwie, pantofle – tylko nowe!!!

Zbiórki prowadzone są także w oznakowanych sklepach i aptekach na terenie Zakopanego.



## BAZA NOCLEGOWA DLA UCHODźCów ZGŁOSZENIA DO BAZY NOCLEGOWEJ WOJEWODY MAŁOPOLSKIEGO

Mieszkańców zainteresowanych niesieniem pomocy uchodźcom poprzez udostępnienie posiadanej bazy noclegowej informujemy, że:

- Zgłoszenia można kierować na adres e-mail: [ukraina@muw.pl](mailto:ukraina@muw.pl).
- Zgłoszenia można składać także osobiście w Urzędzie Miasta Zakopane lub mailowo na adres [pomocukrainie@zakupane.eu](mailto:pomocukrainie@zakupane.eu).
- Zgłoszonymi miejscami noclegowymi [dysponuje Wojewoda](#).

### INICJATYWY ODDOLNE

- Wiele osób podjęło już samodzielnie inicjatywę przyjmowania uchodźców we własnych domach.
- Prosimy w tej sytuacji o kontakt z infolinią Urzędu Województwa Małopolskiego tel. **12 210 20 02** lub infolinią Urzędu Miasta Zakopane tel. **+48 504 920 482**.

### POTWIERDZENIE POBYTU

- W obydwu przypadkach - zarówno wcześniejszego zgłoszenia miejsc noclegowych do bazy Wojewody Małopolskiego, jak również przyjęcia z własnej inicjatywy do domu uchodźców z Ukrainy - konieczne jest wypełnienie formularza „Potwierdzenie pobytu”.
- Formularz do pobrania na stronie: [www.zakupane.pl/pomoc-dla-ukrainy](http://www.zakupane.pl/pomoc-dla-ukrainy)
- Formularz dostępny jest także w punkcie informacyjnym Urzędu Miasta Zakopane.
- Formularz należy dostarczyć do Urzędu Miasta Zakopane, ul. Kościuszki 13 lub przesać mailem na adres [pomocukrainie@zakupane.eu](mailto:pomocukrainie@zakupane.eu).



[www.zakupane.pl/pomoc-dla-ukrainy](http://www.zakupane.pl/pomoc-dla-ukrainy)

## найважливіша інформація для громадян України

### ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПУНКТ МАЛОПОЛЬСЬКОГО ГУБЕРНАТОРА

Громадяни України, які шукають допомогу в Малопольському воєводстві можуть контактувати з воєводою Малопольським за допомогою спеціальної гарячої лінії:

- У справах мешканців України, які шукають прихистку в Малопольщі – тел. **12 210 20 02**
- Для іноземців, яким потрібно легалізувати проживання та працю – тел. **12 210 20 02**

### ГАРЯЧА ЛІНІЯ УРЯДУ МІСТА ЗАКОПАНЕ

Уряд міста Закопане запустив спеціальну гарячу лінію, телефонуючи на яку можна знайти усю інформацію, що стосується благодійних акцій для України, які проводяться на теренах міста.

Гаряча лінія відкрита в час. **6:00-22:00** | Тел. **+48 504 920 482**

Вночі при невідкладних питаннях можна звернутися до муніципальної поліції – тел. **18 20 20 478**.

### СТАЦІОНАРНИЙ ПУНКТ ІНФОРМАЦІЇ

В уряді міста Закопане діє інформаційний пункт для мешканців України чи місцевих жителів, які хочуть їм допомагати.

**Пункт працює з понеділка до п'ятниці з 09.00 до 17.00 години.**

### ПІДТВЕРДЖЕННЯ ПРОЖИВАННЯ

- Людей, які приїжджають з України до Закопаного, просимо заповнити форму «Підтвердження перебування» та подати її до міської ради міста Закопане, вулиця Костюшкі, 13 або надіслати за адресою: [pomocukrainie@zakupane.eu](mailto:pomocukrainie@zakupane.eu).
- Форму можна завантажити на сайті [www.zakupane.pl/pomoc-dla-ukrainy](http://www.zakupane.pl/pomoc-dla-ukrainy), її також можна знайти в інформаційному пункті мерії Закопане.

### СИСТЕМА РЕЕСТРАЦІЇ - НАДАННЯ НОМЕРУ PESEL

- Місто Закопане реєструє біженців з України, які хочуть отримати номер PESEL та залишитися в Польщі. Дата реєстрації не впливає на ваше право на допомогу.
- Номер PESEL знадобиться для подання заяв на отримання пільг, а також для виконання формальностей, пов'язаних із прийняттям на роботу чи веденням бізнесу.
- Подання заяви на номер PESEL також реєструє перебування в Польщі громадянина України у випадку, якщо його в'їзд не був раніше зареєстрований під час прикордонного контролю.
- Для покращення обслуговування, будь ласка, зв'яжіться з нами заздалегідь і запишіться на прийом в офіс за телефоном **18 20 20 464 / 18 20 20 443**.

### МЕДИЧНА ДОПОМОГА

- Особи, які погано почуваються, хворіють чи потребують інструкції до медичних препаратів можуть йти в поліклініку або зателефонувати: **800 190 590** – можлива консультація українською та російською мовою.
- Особи, які потребують лікаря ввечері і вночі (**з 18.00- 8.00 год.**), на вихідні або на свята чи в неробочий час поліклінік, отримують пораду від лікаря по телефону. Потрібно зателефонувати: **800 137 200** – можлива консультація українською та російською мовою.

**Більше інформації за посиланням [www.nfz.gov.pl](http://www.nfz.gov.pl).**

### МАТЕРІАЛЬНА ДОПОМОГА

Особи, які прибули з України до Закопане і потребують їжі, засобів гігієни, одягу, можуть звернутися за допомогою до:

- Міський пункт з подарунками від мешканців – вул. Ал. 3 Маја 5 (колишнє місце банку) - працює з понеділка по п'ятницю з **10:00-12:00 і 15:00-17:00**. Пункт працюватиме до 25 березня 2022 року, після чого його місцезнаходження зміниться.
- Повітовий журнал допомоги Україні - вул. Чусów Potok 8 - інформація за адресою Відкриття на [www.powiat.tatry.pl](http://www.powiat.tatry.pl)